



Europass Curriculum Vitae

Informatat Personale

Mbiemri/ Emri Bilaj (Shtylla) Elfrida

Adresa Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Rr. Elbasanit, 1001 Tiranë

Telefoni 00355 4 2452610

E-mail elfrida.bilaj@unitir.edu.al

Nacionaliteti Shqiptare

Data dhe vendi i lindjes 03.03.1966, Korçë

Gjinia Femër

Fusha Profesionale Pedagoge e brendshme e gjuhës gjermane

Eksperiencat e punës

Data **Që nga janari i vitit 2022 e në vijim**

Pozita që është ushtruar Pedagoge e brendshme e gjuhës gjermane

Aktivitetet kryesore dhe përgjegjësitë Mësimdhënie e gjuhës gjermane

Emri dhe adresa e punëdhënësit Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i Gjuhës Gjermane

Data **05. 1997 – 12. 2021**

Pozita që është ushtruar Mesuese

Aktivitetet kryesore dhe përgjegjësitë Mësuese e gjuhës gjermane ; Drejtuese e departamentit të gjuhës gjermane

Emri dhe adresa e punëdhënësit Gjmnazi me Orientim Gjuhësor “ Asim Vokshi” –Rruga Elbasanit, Tirane

Data **2016 – 2019**

Pozita që është ushtruar Testuese dhe vlerësuese e provimeve ndërkombëtare A1- C1 ÖSD (Austri)

Emri dhe adresa e punëdhënësit AIEEx – AUSTRIAN INSTITUTE OF EXCELLENCE – certifikuar për provimet ÖSD ne Shqipëri

Data **1997- 2016**

Pozita që është ushtruar Goethe-Zentrum Tirana -

Aktivitetet kryesore dhe përgjegjësitë Mesuese e gjuhes gjermane

- Hartimi i materialeve mësimore
- Përgatitja e materialeve për provimin final
- Testuese dhe vlerësuese e provimeve ndërkombëtare Goethe

Data **2012 dhe në vazhdim**

Pozita që është ushtruar Përkthyes e licensuar e Ministrisë së Drejtësisë

Emri dhe adresa e punëdhënësit Ministria e Drejtësisë

Data **1995 - 1997**

Pozita që është ushtruar Mësuese e gjuhës gjermane

Emri dhe adresa e punëdhënësit Gjmnazi “ Ali Demi “ Vlorë

Data **1993 - 1996**
Pozita që është ushtruar Mësuese e gjuhës gjermane
Emri dhe adresa e punëdhënësit Volkshochschule Brakel- Gjermani

Data **1988 – 1992**
Pozita që është ushtruar Mësuese e gjuhës gjermane
Emri dhe adresa e punëdhënësit Shkolla e Mesme Industriale “ Pavarësia” , Vlorë

Edukimi dhe Trajnimet

Data **2014**
Titulli i fituar i kualifikimit Dëshmi kualifikimi për shkallën e parë
Niveli i klasifikimit kombëtar dhe Vlerësimi ” A: shkelqyer” :
ndërkombëtar Kategoria parë : “Mësues mjeshtër “

Data **2000- 2002**
Titulli i fituar i kualifikimit Kualifikimi pasuniversitar në distancë
Aftësitë profesionale të përfituara Kualifikim pasuniversitar me temë “Mësimdhënia e gjuhës gjermane në teori dhe praktikë”
Emri dhe lloji i organizates që ka ofruar Goethe – Institut, Zyra e Projektit Tiranë në bashkëpunim me Universitetin Kassel /Gjermani
edukimin dhe trajnimin
Niveli i klasifikimit kombëtar dhe Kualifikim pasuniversitar në fushën e mësimdhënies së gjuhës gjermane.
ndërkombëtar

Data **1984 – 1989**
Titulli i fituar i kualifikimit Diplomë Universitare , Histori dhe gjuhë gjermane
Emri dhe lloji i organizates që ka ofruar Universiteti i Tiranës, Fakulteti “ Histori –Filologji” Tiranë
edukimin dhe trajnimin
Niveli i klasifikimit kombëtar dhe Diplomë e integruar
ndërkombëtar

Data **1980 - 1984**
Titulli i fituar i kualifikimit Diplomë e shkollës së mesme
Emri dhe lloji i organizates që ka ofruar Shkolla e Mesme e Gjuhëve të Huaja “ Asim Vokshi”, Tiranë (Gjermanisht)
edukimin dhe trajnimin
Niveli i klasifikimit kombëtar dhe Gjimnaz
ndërkombëtar

Detyra / përgjegjësi

- 2009- 2021: Mentore për praktiken në mesimdhënien e gjuhës gjermane- certifikuar nga MASR (Mentore e studenteve praktikante si edhe e stazhiereve njeveçarë të në mësimdhënien e gjuhës gjermane) .
- 2000 -2021 : Multiplikatore, trainuese e seminareve, workshopeve të ndryshme organizuar me mësuesit e gjuhës gjermane nga Ministria e Arsimit, Rinisë dhe Sporteve, Institutit Pedagogjik, Agjencisë së Sigurimit të Cilësisë në Arsimin Parauniversitar
- 2014 -2021 - tutore dhe testuese për Diplomën e Gjuhës Gjermane : DSD I (Deutsches Sprachdiplom vom KMK Deutschland) –
- 1998- 2021 : Bashkëpunetore e IZHA dhe AKP - hartuese e provimeve kombëtare të maturës shtetërore për gjuhën gjermane
- 1999 -2019 - tutore dhe testuese për Diplomen e Gjuhës Gjermane: DSD II (Deutsches Sprachdiplom vom KMK Deutschland) .
- Shtator 2014 - Nentor 2015: Kurs kualifikimi online DSD Gold nga ZfA – Deutschland -10.11. 201: Prüferzertifikat (Certifikat testuesi)
- 2015: Çertifikim për periudhën shumëvjeçare për hartimin dhe korrigjimin për të gjitha provimet kombëtare të MARS.
- 2014-2021 :Testuese DSD I (Deutsches Sprachdiplom vom KMK Deutschland)

Aktivite të ndryshme kualifikuese

- 2000-2004: Bashkëautore në hartimin e standarteve për gjuhët e huaja -ngarkuar nga MASH
- 2002: Hartuese e programeve të kualifikimit të mësueseve të gjermanishtes si dhe fondit të pyetjeve të kualifikimit të mësueseve.
- Bashkëpunetore e IZHA-s për portalin "Mësues për Shqipërinë".
- Hartuese e të gjitha programeve mësimore për gjuhën gjermane në arsimin e mesëm parauniversitar.
- 2003: Drejtuese për Shqipërinë e Projektit organizuar nga Ambasada Gjermane ne Tirane & Goethe Institut Kroaci " Rückkehrkinder – Mittel zu Europa "
- 2002 - 2012 zëvendës-presidente e ADV _ Shoqatës të mësueseve të gjermanishtes te Shqipërisë
- 2000: Bashkëautore e Kurrikulës Kombëtare të Gjuhëve të Huaja.

Pjesmarrëse në seminare të ndryshme organizuar nga Këshilli i Evropës – pranë Qendrës Europiane të Gjuhëve të huaja GRAZ:

- 2015 : Plurilingual whole school curricula" – Graz – Austri
- 2014 : Trajnim nga CIEP (qendra e hartimit të testeve France) : Organizimi i testeve të maturës
- 2013 : Developing Online teaching Skills – Graz – Austri
- 2010: "Mësimdhënia me qëndër nxënësiveW – Graz Austri "Perspektivat globale të mësimdhënies" – Graz Austri

Pjesmarrëse në seminare të ndryshme organizuar nga Goethe Institut :

- 2014: " Mësimi në mënyre hibride"
- 2014: Seminar Chunk Lernen
- 2011: " Probleme der Unterrichtsplanung unter Berücksichtigung von lernerorientierter Grammatikvermittlung"

Cikel seminaresh organizuar nga Kultur Kontakt Austria 2001/ 2002 dhe në periudhën 2004 dhe 2006 Vien

- 2006: " Hartimi i materialeve dhe planeve mësimore" Vien , Austri
- 2004 : " Bilder im DaF Unterricht"(Fotot ne mësimin e gjermanishtes si gjuhë huaj)
- 2002 : Qytetërimi i vëndeve gjermanofolëse - Vien- Austri.

Program Hospitimi në gjimnaze në Gjermani

- 2012 Heilborn / Gjermani : Hospitim dhe dhënie mësimi
- 2008 Hospitim dhe dhënie mësimi në Gjimanzin Erkner/ Berlin - Gjermani

Seminare kualifikues në vendet gjermanofolëse

- 2010 Seminar Prüfungstraining Start Deutsch 1 München- Gjermani
- 2009 Fortbildung für Aus- und Fortbilder im Erwachsenenbereich München –Gjermani
- 2008 Bukuresht; REFO Seminar per DSD
- 2006 Vlotho Gjermani :Kurs kualifikimi " Nxenes- mesues- mesim-shkollë": Kurs kualifikimi per mesues te gjermanishtes nga Europa
- 2003 Bovenden – Gjermani: Seminar : Landeskundeseminar für Ortslehrkräfte an Sprachdiplomschulen
- 2001 Luzern – Zvicer :Pjesmarrje në Kongresin Nderkombëtar të Mësueseve të Gjermanishtes- pjesëmarrje në workshops në seksionet 22, 25
- 2000 Kurs kualifikimi (seminare- hospitime- dhe provë mesimi) ne Goethe Institut Rom –

	<ul style="list-style-type: none"> • 1999 Gjermani: Pjesmarrje në seminar për Multiplikatorët : „Moderationsmethoden „München , Goethe Institut • 1997 Seminar “ Methodik und Landeskunde” Vien – Austri : • 1996Pjesmarrje në modulin kualifikues: reforma e kurrikulave kombetare të gjuhëve të huaja”Vien – Austri
<p>Publikime</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 26.04.-27.04.2023 Referim & Publikim : Dr.Marsela Likaj- Msc.Elfrida Bilaj “ Wenn die Muttersprache nicht mehr ausreicht.Spracheund Identität bei albanischen Autoren nach der Wende” – referim ne Konferencen shkencore nderkombetare “ Ndërkulturalizimi, shumëgjuhësia dhe politika(t) gjuhësore në kontekstin evropian”- Fakulteti i Gjuhëve të Huaja Tiranë- organizuar nga Departamenti i Gjuhës Gjermane pranë Fakultetit i Gjuhëve të Huaja, Tiranë. • 08-09.12.2022 Referim & Publikim: • Dr.Ergys Prifit- Msc.Elfrida Bilaj “ Socio-psychological aspects in the relations between language and culture in the context of teaching of German language in Albania”- referim ne Konferencën shkencore ndërkombetare “ Si ta bëjmë trashëgiminë tonë kulturore të flasë. Kreativitet dhe ndërmjetësim në njohjen e trashëgiminë kulturore”- organizuar nga Universiteti i Tiranë, Filiali Sarandë. • 2003- „ Puna me tekstin në mësimin e gjuhaj“ – Kurrikula dhe shkolla – Botim i Institutit të Studimeve Pedagogjike • 2003 – „ Përdorimi i fotografive në orën e mësimin të gjuhës së huaj“- Kurrikula dhe shkolla – Botim i Institutit të Studimeve Pedagogjike • 2000- Kurrikula Kombëtare e Gjuhëve Moderne për Arsimit Publik Parauniversitar. Botimet Toena 2000 • 2000 - Ministria e Arsimit dhe Shkencës Instituti i Studimeve Pedagogjike. Standartet e arritjeve Shkolla 8 vjeçare. Lënda: Gjuhë shqipe dhe lexim letrar, Gjuhë e huaj.
<p>Tituj tekstesh</p>	<p>Bashkëautore e teksteve shkollore për mësimin e gjuhës gjermane:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Deutsch kein Problem” 1, SHBLSH 2001, ISBN 99927-2-619-9 • “Deutsch kein Problem” 2, SHBLSH 2002, ISBN 99927-2-850-7 • “Deutsch kein Problem” 3, Pegi 2006, ISBN 99943-40-17-4
<p>Aftësitë personale dhe Kompetencat</p> <p>Gjuha amtare</p> <p>Gjuhët të tjera</p> <p>Aftësitë shoqërore dhe organizative</p> <p>Aftësitë kompjuterike</p>	<p>Shqip</p> <p>Gjermanisht, Anglisht, Italisht, Spanjisht</p> <p><i>Aftësi shumë të mira komunikuese ,krijuese, aktive gjatë punës, e aftë për të punuar në grup, për të ndërtuar marrëdhënie dhe bashkëpunuar me njerëz .</i></p> <p>Word, Power Point, Excel</p>